

וְעַל וְשִׂית שָׁמִיר וְעֵלָה יַעֲרֹר וְלֹא יִזְמַר לֹא בְּתָהּ וְאֲשִׁיתָהּ 6
 임하여 짝레가 가시와 자라리라 매지-얹으리라 아니- 가지치지-얹으리라 아니- 황무지로 만들리라
[H7898](#) [H8068](#) [H5927](#) [H3808](#) [H2168](#) [H3808](#) [H1326](#) [H7896](#)

מִטָּר: עָלָיו מִהֶמְטִיר אֲצִיָּהּ הָעִבִּים
 비를 그-위에 비를-내리지-얹게 명하리라 구름들-에게
[H4306](#) [H4305](#) [H6680](#) [H5645](#)

내가 그것으로 황무케 하리니 다시는 가지를 자름이나 북을 돋우지 못하여 질려와 형극이 날 것이며 내가 또 구름을 명하여 그 위에 비를 내리지 말라 하리라 하셨으니

שֶׁעֲשׂוּעָיו נִטַּע יְהוּדָה וְאִישׁ יִשְׂרָאֵל בֵּית צְבָאוֹת יְהוָה כָּרֶם כִּי 7
 그의-기쁘이 심은-것이라 유다의 사람은 이스라엘의 집이라 만군의 여호와 포도원은 이는
[H8191](#) [H5194](#) [H3063](#) [H0376](#) [H3478](#) [H3068](#) [H3754](#)

וַיְקוּ לְמִשְׁפָּט וְהָנָה מִשְׁפָּח לְצַדִּיקָהּ וְהָנָה צַעֲקָה: ס
 기대했으나 공의를 보라 의를 피 흘림이라 보라 울부짖음이라 (심표)
[H4941](#) [H2009](#) [H4939](#) [H6666](#) [H2009](#) [H6818](#)

대저 만군의 여호와와 포도원은 이스라엘 족속이요 그의 기뻐하시는 나무는 유다 사람이라 그들에게 공평을 바라셨더니 도리어 포학이요 그들에게 의로움을 바라셨더니 도리어 부르짖음이었도다

מְקוֹם אֲפֶס עַד יִקְרִיבוּ שָׂדֶה בְּשָׂדֶה בֵּית מִנְיָעֵי הַזֶּה 8
 곳이 끝-날-때 까지 다가오게-하니 밤-에 밤을 집-에 집을 연결하는-자들아 화있으라
[H4725](#) [H5704](#) [H7126](#) [H5060](#) [H1945](#)

וְהוֹשַׁבְתֶּם לְבַדְכֶם בְּקֶרֶב הָאָרֶץ:
 거하리라 홀로 한 가운데-에 땅의
[H3427](#) [H0905](#) [H7130](#) [H0776](#)

가옥에 가옥을 연하며 전토에 전토를 더하여 빈 틈이 없도록 하고 이 땅 가운데서 홀로 거하려 하는 그들은 화 있을진저

טוֹבִים גְּדֹלִים יְהִי לְשִׁמְחָה רַבִּים בְּתִים לֹא אִם- צְבָאוֹת יְהוָה בְּאֲזֵנֵי 9
 좋은 크고 될-것이라 황폐가 많은 집들이 아니면 만일- 만군의 여호와 내-귀-에
[H1961](#) [H8047](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0241](#)

יִנָּשֵׁב: מֵאֵין
 거하는-자가 없이
[H3427](#) [H0369](#)

만군의 여호와께서 내 귀에 말씀하시되 정녕히 허다한 가옥이 황폐하리니 크고 아름다울지라도 거할 자가 없을 것이며

פּ: יַעֲשֶׂה אֵיפָה: חֲמֹר וְזָרַע וְזָרַע אֶחָת בֵּת יַעֲשֶׂוּ כָרֶם צְמִדֵי- עֲשֶׂרֶת כִּי 10
 (문단) 에바를 내리라 호머 씨앗이 한 뺏을 내리라 포도원이 에이커의- 열 이는
[H0374](#) [H2233](#) [H0259](#) [H1324](#) [H3754](#) [H6776](#) [H6235](#)

열흘같이 포도원에 겨우 포도주 한 바트가 나겠고 한 호멜지기에는 간신히 한 에바가 나리라 하시도다

יֵין בִּנְשָׂף מֵאֲחֲרֵי יִרְדְּפוּ שִׁכָּר בְּבֹקֶר מִשְׁכִּימֵי הַזֶּה 11
 포도주가 저녁-에 늦게-까지 쟀는도다 독주를 아침-에 일찍-일어나는-자들아 화있으라
[H3196](#) [H5399](#) [H0309](#) [H7291](#) [H7941](#) [H1242](#) [H7925](#) [H1945](#)

יִדְּלִיקֶם:
 흥분켜-하는도다
[H1814](#)

아침에 일찍이 일어나 독주를 따라가며 밤이 깊도록 머물러 포도주에 취하는 그들은 화 있을진저

וְתִבְּרָא וְתִקְרַב וְנִרְאָה לְמַעַן מַעֲשֵׂהוּ יִחְיֶשָׁה וְיִמְהַר הָאֲמָרִים 19
 임하라 가까이-오라 우리가-보도록 위해서 그-일을 소독하라 서두르게-하라 말하는-자들이여
[H0935](#) [H7126](#) [H7200](#) [H4616](#) [H4639](#) [H0559](#)

וְנִרְעָה : וְיִשְׂרָאֵל קָרוֹשׁ עֲצָת
 (심표) 우리가-알도록 이스라엘의 거룩하신-이의 계획이
[H3045](#) [H3478](#) [H6918](#) [H6098](#)

그들이 이르기를 그는 그 일을 속속히 이루어 우리로 보게 할 것이며 이스라엘의 거룩한 자는 그 도모를 속히 임하게 하여 우리로 알게 할 것이라 하는도다

וְאוֹר לְאוֹר חֲשָׁךְ שָׁמַיִם רָע וְלִטּוֹב טוֹב לְרָע הָאֲמָרִים הוּי 20
 빛을 빛-으로 어둠을 놓는-자들이여 악이라고 선-을 선이라고 악-을 말하는-자들이여 화있으라
[H0216](#) [H0216](#) [H2822](#) [H0559](#) [H1945](#)

וְחֲשָׁךְ שָׁמַיִם מָר לְמָתוֹק וּמָתוֹק לְמָר :
 (심표) 쓴다-고 단것을 달다-고 쓴것을 놓는-자들이여 어둠-으로
[H4751](#) [H4966](#) [H4966](#) [H4751](#) [H2822](#)

악을 선하다 하며 선을 악하다 하며 흑암으로 광명을 삼으며 광명으로 흑암을 삼으며 쓴 것으로 단 것을 삼으며 단 것으로 쓴 것을 삼는 그들은 화 있을진저

נְבִיִּים פְּנִיָּהּ וְנֶגֶד בְּעֵינָיִהֶם חֲכָמִים הוּי 21
 깨닫는-자들이여 자기-얼굴 앞-에 자기-눈-에 지혜로운-자들이여 화있으라
[H0995](#) [H6440](#) [H5048](#) [H2450](#) [H1945](#)

스스로 지혜롭다 하며 스스로 명철하다 하는 그들은 화 있을진저

וְאֲנָשֵׁי חֵיל לְמִטְּךָ שָׁכָר : יַיִן לְשִׁתּוֹת נְבוֹרִים הוּי 22
 독주를 섞기-에 힘의 사람들이여- 포도주를 마시기-에 용사들이여 화있으라
[H7941](#) [H4537](#) [H2428](#) [H0376](#) [H3196](#) [H8354](#) [H1368](#) [H1945](#)

포도주를 마시기에 용감하며 독주를 빚기에 유력한 그들은 화 있을진저

מְצַדִּיקוּ רָשָׁע עֲקָב שָׁחַד וְצַדִּיקִים יִסְרוּ מִמֶּנִּי :
 (심표) 의롭게-하는-자들이여 악인을 의롭게-하는-자들이여 의를 뇌물 때문에 악인을 의롭게-하는-자들이여
[H5493](#) [H6662](#) [H6666](#) [H7810](#) [H6118](#) [H7563](#) [H6663](#)

그들은 뇌물로 인하여 악인을 의롭다 하고 의인에게서 그 의를 빼앗는도다

לֶכֶן כָּאֵל לֶשׁוֹן קֵשׁ לְשׁוֹן אֵשׁ וְחֲשֵׁשׁ לְהִבָּה יִרְפָּה שְׂרָשָׁם כִּמְק 24
 그러므로 먹듯이- 그러므로 혀가 짙 불의 혀가 짙 불의 불의 혀가 짙
[H4716](#) [H8328](#) [H7503](#) [H3852](#) [H2842](#) [H0784](#) [H3956](#) [H7179](#) [H0398](#)

וְיָהִי וּפְרָחַם יַעֲלֶה כִּי מְאֹסוֹ אֵת תּוֹרַת יְהוָה צְבָאוֹת
 되고 그들의-꽃이 올라가리라 먼지-같이 그들의-꽃이 되고
[H5927](#) [H0080](#) [H6525](#) [H1961](#)

וְאֵת אִמְרַת קָרוֹשׁ וְיִשְׂרָאֵל נֹאצָּי :
 -을 말씀은 거룩하신-이의- 이스라엘의 멸시했음이라
[H5006](#) [H3478](#) [H6918](#) [H0853](#)

이로 인하여 불꽃이 그루터기를 삼킨 같이, 마른 풀이 불 속에 떨어짐 같이 그들의 뿌리가 썩겠고 꽃이 티끌처럼 날리리니 그들이 만군의 여호와와 율법을 버리며 이스라엘의 거룩하신 자의 말씀을 멸시하였음이라

עַל- לְכֵן תָּרָה אֶרֶץ יְהוָה בְּעַמּוֹ וַיִּטּוּ יָדוֹ עָלָיו וַיִּכְהוּ
 -때문에 이렇게 타오르도다 이노가- 여호와와 백성-에게 퍼셨도다 그-손을 그들-위에 치셨도다
[H5221](#) [H3027](#) [H5186](#) [H3068](#) [H0639](#) [H2734](#)

וַיִּרְגְּזוּ הַהָרִים וַתְּהִי נִבְלָתָם כְּסוּתָהּ בְּקֶרֶב חוּצוֹת בְּכָל- זֹאת לֹא-
 산들이 떨었도다 되었도다 그들의-시체가 쓰레기-같이 한가운데-에 거리들의 모든- 이것-에 아니-
[H3808](#) [H2063](#) [H3605](#) [H2351](#) [H7130](#) [H5478](#) [H5038](#) [H1961](#) [H2022](#) [H7264](#)

שָׁב אָפוּ וְעוֹד יָדוֹ נִטְוְיָהּ:
 돌아셨도다 그-진노가 여전히 그-손이 퍼져-있도다
[H5725](#) [H0639](#) [H5750](#) [H3027](#) [H5186](#)

그러므로 여호와께서 자기 백성에게 노를 발하시고 손을 들어 그들을 치신지라 산들은 진동하며 그들의 시체는 거리 가운데 분토 같이 되었으나 그 노가 돌아서지 아니하였고 그 손이 오히려 퍼졌느니라

וַנִּשְׂאֵה- גִּטְּס לַגּוֹיִם מִרְחֹק לוֹ וְשָׂרָק מִקְּנָהּ הָאָרֶץ וְהִנֵּה מְהֵרָה
 드시리라- 깃발을 열방들-에게 멀리-에서 휘파람-불으시리라 그를 땅-에서 보라 속히
[H5375](#) [H5251](#) [H7350](#) [H819](#) [H2009](#) [H0776](#) [H4120](#)

קָל יָבוֹא:
 빨리 오리라
[H0935](#) [H7031](#)

기를 세우시고 먼 나라들을 불러 땅 끝에서부터 오게 하실 것이라 보라 그들이 빨리 달려 올 것이로되

אֵין- עֵנָה וְאֵין- כּוֹשֵׁל בּוֹ לֹא יָנִים וְלֹא יִישָׁן וְלֹא נִפְתַּח
 -없다- 피곤한-자가 없다- 비틀거리는-자가 그-안에 아냐 졸고 아냐 풀어졌다
[H0369](#) [H5889](#) [H3782](#) [H3808](#) [H5123](#) [H3808](#) [H3462](#) [H3808](#)

אֲזוֹר תְּלַצְיוּ וְלֹא נָתַק שָׁרוּף נְעָלָיו:
 땀가 그들의-허리의 끈이 끊어졌다 아니 그들의-신발의
[H0232](#) [H2504](#) [H3808](#) [H5423](#) [H8288](#) [H5275](#)

그 중에 곤핍하여 넘어지는 자도 없을 것이며 조는 자나 자는 자도 없을 것이며 그들의 허리띠는 풀리지 아니하며 그들의 신들에는 끊어지지 아니하며

אֲשֶׁר חֲצִיָּו שְׁנוֹנִים וְכָל- קִשְׁתֵּיהֶם דְּרָכוֹת פְּרִסוֹת סוּסָיו כֶּצָּר
 그들의 화살들은 날카로우며 모든- 활들은 당겨졌도다 발굽들은 당겨졌도다 그들의-말의 부싯들-같이
[H2671](#) [H8150](#) [H3605](#) [H7198](#) [H1869](#) [H6541](#)

נִחְשְׁבוּ וְנִלְנְלוּ כְּסוּפָה:
 여겨졌도다 그들의-바퀴들은 회오리바람-같도다
[H2803](#) [H1534](#)

그들의 살은 날카롭고 모든 활은 당기어졌으며 그 말굽은 부싯들 같고 차 바퀴는 회리바람 같을 것이며

שְׂאֵנָה לוֹ כְּלָבִיא וְשֹׁאֵן (יִשְׂאֵן) כְּכַפְרִים וַיִּנְהָם וַיֵּאָתָּז וְטָרַף
 포효함이라 그의-것 사자-같으니 포효한다 (ketiv) 접은-사자들-같이 으르렁거리고 붙잡고 먹이를
[H7581](#) [H7580](#) [H7580](#) [H5098](#) [H0270](#) [H2964](#)

וַיִּפְלִיט וְאֵין מִצִּיל:
 데려가도다 없도다 건지는-자가
[H6403](#) [H0369](#) [H5337](#)

그 부르짖는 것은 암사자 같을 것이요 그 소리지름은 어린 사자들과 같을 것이라 그들이 부르짖으며 물건을 움켜져 염려 없이 가져가도 건질 자가 없으리다

אָדָם וְהַיָּם לְאֶרֶץ וּנְבִט יָם כְּנַחֲמֹת הַיָּהוּא בַּיּוֹם עָלָיו וַיִּנָּהֶם
 어둠이라 보라- 땅-을 보면 바다의 으르렁거림-같으니- 그 날-에 그-위에 으르렁거리리라
[H2822](#) [H2009](#) [H0776](#) [H5027](#) [H3220](#) [H5100](#) [H1931](#) [H3117](#) [H5098](#)

פַּ כְּעֵרֵיפִיהָ : הַשָּׁדָה וְאוֹר עָר
 (문단) 그녀의-구름들-에 어두워졌다 빛이 고난이라
[H6183](#) [H2821](#) [H0216](#)

그 날에 그들이 바다 물결 소리 같이 백성을 향하여 부르짖으리니 사람이 그 땅을 바라보면 흑암과 고난이 있고 빛은 구름에 가리워져서 어두우리라